

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 April 2005
Russian
Original: English

**Восемнадцатый доклад Генерального секретаря,
представленный во исполнение пункта 14
резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет обратился ко мне с просьбой каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В настоящем докладе приводится краткое изложение соответствующих событий, произошедших со времени представления моего последнего доклада от 8 декабря 2004 года (S/2004/961).

II. История вопроса

2. За отчетный период вопросы, касающиеся репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, рассматривались Советом сотрудничества стран Залива и Лигой арабских государств. На своей двадцать пятой сессии, состоявшейся в Бахрейне 20 и 21 декабря 2004 года, Высший совет Совета сотрудничества стран Залива осудил преднамеренные массовые убийства иракцев и кувейтских военнопленных и задержанных лиц и граждан третьих стран, совершенные прежним иракским режимом, а также их массовое захоронение. Он заявил о том, что эти действия представляют собой вопиющее нарушение прав человека, заповедей ислама, общих моральных принципов и арабских ценностей.

3. В заключительном коммюнике своей семнадцатой очередной сессии на высшем уровне, проходившей 22 и 23 марта 2005 года в Алжире, Совет Лиги арабских государств осудил серьезные нарушения прав человека, совершенные бывшим иракским режимом во время его оккупации Кувейта, в частности в отношении пленных и пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран. Совет призвал к продолжению усилий, направленных на выяснение судьбы и местонахождения этих пленных и пропавших без вести, и выступил в поддержку того, чтобы лица, совершившие эти преступления, были переданы компетентным иракским судам.

III. Деятельность, осуществлявшаяся в последнее время

4. В своем письме от 21 марта 2005 года Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций проинформировал Координатора высокого уровня Юлиа Воронцова о том, что общее число останков, которые удалось идентифицировать, увеличилось до 222. Имена и фамилии тех, чьи останки были идентифицированы, перечислены в приложении к настоящему докладу, где отмечается, что в ряде случаев речь идет об останках граждан Египта, Исламской Республики Иран, Ливана, Омана и Саудовской Аравии.

5. 21 и 22 марта 2005 года посол Воронцов посетил Кувейт, где его принимал министр иностранных дел шейх Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах. В ходе своего визита он встречался с членами Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных и с другими должностными лицами. Он был проинформирован о том, что Кувейт твердо намерен продолжать свои усилия, направленные на выяснение судьбы всех военнопленных из числа граждан Кувейта и третьих стран. Из различных источников в Ираке и соседних странах кувейтские власти часто получали информацию о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран. Каждый раз такая информация тщательно проверялась кувейтскими властями в надежде на то, что она сможет помочь им выяснить местонахождение лица, которое может оказаться в живых, или место захоронения. Из-за проблем безопасности кувейтские технические группы не могли продолжать свою работу в Ираке в первом квартале 2005 года. Идентификация, осуществлявшаяся в течение последних нескольких месяцев, основывалась на останках, которые были доставлены в Кувейт в 2004 году. Координатор высокого уровня заверил тех, с кем он встречался в Кувейте, в том, что он предпримет все усилия для оказания содействия завершению работы по урегулированию гуманитарных вопросов, касающихся задержанных лиц из числа граждан Кувейта и третьих стран.

6. Находясь в Нью-Йорке в декабре 2004 года, посол Воронцов встретился с Постоянным представителем Ирака при Организации Объединенных Наций, который заверил его в том, что новые иракские власти выражают готовность и решимость оказать содействие завершению работы, касающейся пропавших без вести граждан Кувейта, а также сотрудничать с Координатором высокого уровня.

7. 9 марта 2005 года я получил письмо министра иностранных дел Ирака Хошияра Зибари. В своем письме он подчеркнул стремление правительства Ирака к всестороннему сотрудничеству с Координатором высокого уровня и предложил оказать ему необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнять свои функции согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, что позволит урегулировать вопросы, касающиеся пропавших без вести граждан Кувейта и возвращения кувейтского имущества. Министр указал, в частности, на то, что процесс поиска пропавших без вести лиц продолжается, причем он осуществляется с самыми лучшими намерениями и с доброжелательностью. Министерство иностранных дел Ирака опубликовало в средствах массовой информации, включая и местные газеты, имена и фамилии и фотографии лиц, пропавших без вести, останки которых не были обнаружены, и просило граждан сообщить компетентным иракским органам любую имеющуюся у них информацию об этих лицах.

8. В моем пятнадцатом докладе от 16 апреля 2004 года (S/2004/301) я коснулся вопроса о выплате компенсации родственникам 605 бывших задержанных в Ираке лиц, которые считаются погибшими. На своей пятьдесят пятой сессии 10 марта 2005 года Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций утвердил доклад и рекомендации Группы уполномоченных по претензиям, касающиеся исков родственников 605 бывших задержанных в Ираке. Два иска были отозваны правительством Кувейта. Из 603 рассмотренных исков (на общую сумму, составляющую около 259 млн. долл. США) 602 иска были утверждены Советом для выплаты компенсаций на общую сумму, составляющую 161 млн. долл. США.

9. Упомянутые иски предполагают выплату компенсаций за ущерб, причиненный задержанным, которых уже нет в живых, включая компенсацию за принудительный выезд, за утраченное имущество и за ущерб, причиненный коммерческой деятельностью, а также компенсаций за утрату финансовой поддержки и за душевные страдания и мучения членов их семей. В соответствии с принятыми в Комиссии процедурами выплаты компенсаций для следующего этапа выплат, намеченного на апрель 2005 года, для каждой семьи будет выделено 100 000 долл. США.

IV. Замечания

10. С учетом сложной ситуации, сложившейся в Ираке в плане безопасности, в поисках кувейтских военнопленных и граждан третьих стран или их останков на территории этой страны сколько-нибудь существенного прогресса с момента представления моего последнего доклада достичь не удалось. Однако процесс идентификации останков продолжался. Я поддерживаю твердое намерение правительства Кувейта добиваться окончательного урегулирования вопросов, касающихся кувейтских военнопленных и граждан третьих стран. Судьба почти 270 лиц, пропавших без вести, по-прежнему неизвестна, и надежд на то, что они еще живы, к сожалению, почти не остается.

11. Я вновь решительно осуждаю казнь граждан Кувейта и третьих стран прежним иракским режимом в нарушение прав человека и норм международного гуманитарного права. Я призываю недавно сформированное правительство Ирака обеспечить привлечение к ответственности лиц, совершивших эти чудовищные преступления.

12. Мне приятно отметить ту конструктивную позицию, которую занимают новые иракские власти в отношении выполнения международных обязательств Ирака, касающихся репатриации и возвращения всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков, а также возвращения имущества в соответствии с пунктом 14 резолюции 1284 (1999). Для достижения этих целей принимаются конкретные меры, и я надеюсь, что они окажутся результативными.

13. Содействие, которое оказывают многонациональные силы в Ираке поиску пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран, заслуживает самой высокой оценки.

14. Координатор высокого уровня будет и впредь поддерживать тесные контакты с правительством Кувейта и Трехсторонней комиссией, которая по-прежнему является наиболее подходящим механизмом для решения вопро-

сов, о которых идет речь в настоящем докладе. Он будет продолжать свой диалог с иракскими властями.

Приложение

Имена и фамилии граждан Кувейта и третьих стран, чьи останки были идентифицированы

1. Saad Meshal Aswad Salamah Al-Enezi
2. Ahmed Abdullah Abdulrasul Al-Ghallaf
3. Saleh Ali Said Al-Hayani
4. Enam Said Ahmad Said Ismail Al-Edan
5. Abdullatif Hussein Al-Waheb
6. Naser Hussein Omaran Al-Enezi
7. Mahmoud Sayed Reda Sayed Hasan
8. Faihan Mohammad Laili Al-Mutairi
9. Nasser Sherif Fahed Al-Khalidi
10. Daad Omar Al-Hariri (Lebanese)
11. Jassem Hamid Abdallah Al-Samak
12. Safah Ibjad Aloush Al-Mutairi
13. Lafi Faihan Mohammad Laili Al-Mutairi
14. Abdul Rahman Saad Marzook Al-Otaibi
15. Mohammed Gazai Saad Ali Al-Mutairi
16. Farhan Harbi Saket Al-Dhafiri
17. Obaid Falah Husaini Al-Mutairi
18. Hamad Mohammad Ghuneim Al-Ajami
19. Taleb Amin Jassem Saleh
20. Fahed Sulayman Aswad Al-Enezi
21. Fahed Akil Rakan Al-Zufayri (Saudi)
22. Misfir Mhana Misfir Al-Sharifa Al-Hayani
23. Nasser Ayed Duhayran Al-Oteibi
24. Mohammad Nasser Sharid Al-Ajami
25. Assal Turki Kusayman Al-Ajami
26. Abdallah Sulayman Abdallah Al-Amir
27. Abdulaziz Yussef Abdulaziz Alyamani
28. Amer Deydan Ali Al-Ajami
29. Sobhi Khalil Nousouhi Haydar (Lebanese)
30. Raja Hamud Saleh Al-Sahli

31. Khaled Saleh Al-Tuwaygeri
32. Adel Fahed Hamad Al-Hamad
33. Fahed Khalifa Jadlan Al-Mutayri
34. Salem Obeid Abdallah Al-Mutayri
35. Shojah Madi Omar Al-Ajami
36. Habib Saleh Al-Zaqah
37. Ali Abdallah Ali Al-Duwaysan
38. Maayuf Jaber Sahud Al-Harbi
39. Yaccoub Yussef Bader Al-Ustaz
40. Mansour Tulayhan Samar Al-Mutayri
41. Hamad Humaydi Ghazi Al-Otaibi
42. Mohsen Mohammad Mohsen Al-Ajami
43. Rajeh Zeyab Bedah Nahar Al-Mutayri
44. Mansour Faleh Nasser Al-Thaqeb
45. Ahmad Mahmoud Al-Hattab (Egyptian)
46. Jaber Helal Shedid Al-Shemary
47. Falah Jaser Saad Guniman Al-Mutayri
48. Jatly Mohammad Mejaed Al-Mutayri
49. Husain Salem Faza Al-Shamry
50. Khalifa Trak Suliman Al-Shamry
51. Adel Faleh Satam Al-Fadly
52. Adnan Mohamad Bahbahani
53. Tareq Falah Alaeban Al-Shamry
54. Hamoud Nafel Saeid Al-Harshany
55. Nabil Ali Ramadan Bushehry
56. Mutlaq Ali Salman Al-Adwani
57. Waleed Saad Mubarak Al-Asaf
58. Abdulah Fares Ayed Al-Shamry
59. Bader Nahar Mefrij Al-Mutayri
60. Matar Saket Mater Al-Mayai Al-Anezi
61. Waleed Ayoub Ismail Bander
62. Helal Saleh Malis Al-Mutayri
63. Abdulaziz Abdullalif Abdulaziz Al-Kharaz
64. Mubarak Saleh Herzan Malis Al-Mutayri

65. Hamoud Ebrahim Harfan Al-Sahly
66. Saad Murshid Jasir Al-Barazi
67. Raeid Abdulla Khalil Burashid
68. Saleh Hamoud Mansour Hamoud
69. Abdulmehdi Mehdi Ali Tahir
70. Hussam Mohammad Abdulmohsen Al-Oseimi
71. Abdalla Al-Oweyhan
72. Hussein Mohammad Jomah
73. Hassan Abdulmohsen Al-Ali
74. Mohammad Makboul Al-Otaibi
75. Ali Hassan Awad Al-Azmi
76. Hamoud Nassir Baanoun El-Enezi
77. Khalaf Akil Ali Al-Dhafiri
78. Saad Bashir Mubarak Al-Rashidi
79. Mohammad Rashid Nabi Al-Duwaila
80. Nawaf Abdulla Farraj Al-Mutairi
81. Saleh Mathal Jasser Al-Mutairi
82. Mohammad Ahmad Shaher Al-Sharifi
83. Abdulla Deydan Kazar Al-Dhafiri
84. Maged Jaber Fyhan El-Enezi
85. Tarek Mohammad El-Qahtany
86. Meshal Jazza El-Enezi
87. Fawzy Ali Ebrahim Al-Mulla
88. Saleh Naser Al-Khenah
89. Esam Yaccoub Saadallah
90. Meshal Yussef Ali Reda
91. Hany Ahmed Al-Musilikh
92. Ahmed Ali Al-Kandary (Iranian)
93. Abdulaziz Ali Mohammad Al-Khanini
94. Fauzi Ebrahim Abdullatif Al-Abed Al-Jalil
95. Mohammad Naeif Muthri Al-Shamry
96. Jamal Mubarak Muwanas Al-Muwanas
97. Salah Jassem Mandani Qassem Ghullam
98. Abdullah Shafi Hafiz Al-Shagban Al-Ajami

99. Qadir Abdulrahman Jassem Mustafa
100. Ismail Ebrahim Mohammad A. Al-Kandary
101. Yacoub Hussein Ali Akbar
102. Mohammad Ali Saleh Al-Zaqah
103. Ahmad Abdulla Mustafa Hadi
104. Waleed Feiruz Yaqout Al-Manea
105. Mohammad Ahmad Mohammad Al-Rashed
106. Saoud Abdulaziz Furaih Al-Kouh
107. Khaled Abdulaziz Furaih Al-Kouh
108. Ali Mohammad Ali Salem
109. Adnan Feiruz Yacout Al-Manea
110. Fahed Ali Kamikh Al-Dehani
111. Hani Feiruz Yacout Al-Manea
112. Mohammad Mutlaq Rumeih Al-Bathali
113. Hamad Muajeb Saad Al-Ajmi
114. Mutlaq Abdallah Mutlaq Al-Hajr Al-Mutairi
115. Zakaria Abdulqader Mohammad Al-Qaderi
116. Ahmad Saleh Aboud Al-Enezi
117. Ajmi Awajah Rashid Al-Rashidi
118. Shaker Abdallah Mohammad Al-Jedi
119. Nabil Mohammad Hassan Al-Sharaf
120. Hamoud Marzook Thamer Al-Fadly
121. Khaled Hussein Aoun Al-Atiyah
122. Maysam Rawdan Adnan Jodah Al-Shamry
123. Mohammad Hamoud Ayed Al-Aqail
124. Mohammad Jassem Khalf Al-Thanian
125. Mohammad Mrzook Mohammad Al-Mrzook
126. Mutlaq Abdul Rahman Mutlaq Al-Khalidi
127. Housain Mohammad Hosain Adab
128. Talal Hadi Al-Otaibi
129. Khaled Nasser Fahd Al-Ajami
130. Abdul Razzaq Abdullah Mubarak Al-Fawzan
131. Ali Husain Naserallah Boshahryary (Iranian)
132. Saoud Manea Mohammad Tahous

133. Khaled Ahmed Mohammad Al-Rashed
134. Hamoud Muhareb Ali Al-Shamry
135. Abdullah Fahm Moatesh Al-Mutairi
136. Srouf Falah Srouf Al-Rashaidi
137. Abdallah Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
138. Nasser Fahed Mohammad Al-Ajami
139. Fahed Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
140. Mohammad Faleh Abboud Al-Enezi
141. Faisal Ghali Ashwi Al-Dhafiri
142. Nasser Ali Nasser Al-Ajami
143. Nawaf Hamad Hussein Al-Ajami
144. Khaled Nasser Khaled Al-Subaii
145. Alnouri Khalaf Kuwayan Al-Dhafiri (Saudi)
146. Mansour Awad Mansour Al-Ajami
147. Fahed Alhailam Musmar Al-Dhafiri
148. Jamal Abbas Ghaloum Hussein
149. Abdulkarim Ali Khaled Mohammad
150. Mousa Ebrahim Suleiman Al-Khalifi
151. Abdulaziz Ebrahim S. Al-Badyawi (Saudi)
152. Abdulrazaq Dakhil Abdulrazaq Al-Tawalah
153. Hamad Mubarak Salem Al-Hajri
154. Khaled Ahmad Mubarak Al-Sharhan
155. Mohammad Serhan Aswad El-Enezi
156. Fahed Bashir Mubarak Al-Rashidi
157. Ahmad Abdulla Ahmad Al-Kandari
158. Dhafir Abdulhadi Dhafir Al-Rashidi
159. Hamdan Hamoud Ghazi Al-Otaibi
160. Mansour Faleh Nasser Al-Ajmi
161. Salah Ali Murshid Al-Rashidi
162. Meshal Obeid Hamdan Al-Otaibi
163. Hamoud Mohwis Saoud Al-Saidi
164. Mohammad Nasser Hazzah Al-Otaibi
165. Abdullah Salem Salem Gheith
166. Fahed Mohammad Abdulla Al-Khalidi

167. Faisal Zaid Sulaiman Al-Ajeel
168. Husam Ahmad Mohammad Al-Sayafi
169. Salah Abdulla Abdulrahman Al-Majid
170. Mohammad Ali Abdulla Burhameh
171. Nasser Mudaf Ahmad Khalfan
172. Safi Maatouk Aman Al-Felaij
173. Khaled Nouri Sulaiman Al-Qanai
174. Imad Yussef Saad Al-Rashid
175. Ahmad Hussein Bakr Al-Asfour
176. Ahmad Abdulrahman Abdulmohsen Al-Rifai
177. Khaled Ahmad Issa Matar
178. Ali Abdullatif Abdallah Al-Asfour
179. Imad Abdulwahab Hussein Al-Roumi
180. Sami Khalifa Ebrahim Al-Rashed
181. Esam Abdulwahab Hussein Al-Roumi
182. Salah Khalifa Abdalla Al-Derbas
183. Faisal Ahmad Hussein Al-Qattan
184. Jamal Abdul Hamid Essa Al-Attar
185. Mustafa Abdul Hamid Matar Al-Shatti
186. Shaheen Ahmad Majid Al-Shaheen
187. Fahed Ahmad Majid Al-Shaheen
188. Khaled Marzooq Zaid Al-Mutayri
189. Meshal Ahmad Thenian Al-Musailem
190. Ali Zaal Awad Al-Zufayri (Saudi)
191. Abdallah Rahed Ahmad Al-Yacoub
192. Mohammad Naeif Abdallah Al-Enezi
193. Bader Abdallah Ahmad Al-Sharqawi
194. Mahmoud Naeif Abdallah Al-Enezi
195. Khaled Abdullatif Abdallah Al-Mari
196. Mohammad Yousef Said Albaloushi (Omani)
197. Hussein Abdel Amir Ali Mohammad (Iranian)
198. Fahed Ahmad Abdulmohsen Al-Abdulkarim
199. Rashed Zayed Mutlaq Al-Duwailah
200. Adel Ahmad Abdulaziz Al-Raqim

201. Rashid Mazeid Said Al-Mutairi
 202. Abdulla Abdullatif Abdulla Al-Asfour
 203. Waleed Hamad Al-Fahed Al-Hamad
 204. Mohammad Abed Ridha Abbas Ghaloum
 205. Samir Jasem Mahmoud Al-Saffar
 206. Aref Ebrahim Youssef Al-Dhowaihi (Saudi)
 207. Najim Taleq Saoud Al-Muweizri
 208. Nasser Hazaa Zaid Alwaalan Al-Mutairi
 209. Nasser Sulaiman Farah Al-Shamry
 210. Hassan AbdulAziz Qumir Abdullah
 211. Khaled Jassem Hamd Al-Derbas Al-Zaabi
 212. Shehab Ahmed Shaker Ali
 213. Mousa AbdulRidha Abbas Ghaloum
 214. Madi Hameed Obaid Al-Mutairi
 215. Zaid Saadi Zaid Al-Shamry
 216. Hassan Guloum Hassan Sakkin
 217. Hussein Abdullah Ahmed Al-Ghallaf
 218. Salah Ali Saad Al-Khouder
 219. Salah Abdullatif Farhan Al-Doukhi
 220. Sayed Mohammad Sayed Ali Musalam
 221. Abdul Amir Hussein Ahmad Al-Qattan
 222. Adnan Safar Maarafi Maarafi
-